

INFOR



ME

PASANTIA

CORPORACION

ANTIOQUIA PRESENTE

ARQ. PEDRO TEX MARTINEZ

CUEVAS

AGOSTO-OCTUBRE

MEDELLIN, COLOMBIA

2018



A todos en la Corporación Antioquia Presente, un colectivo acogedor e inigualable.

Al grupo de Mocoa, compañeros genuinos y llenos de ganas de cambiar el mundo.

Gracias por el apoyo y la alegría.

A los profesores de la UNAL, en especial a Juan Carlos Ceballos y Ader.

A la linda familia de Gloria, Julio, Cristina y Santiago, por recibirme como un miembro más.

A los amigos de "Donde Lucho", por compartir conmigo su música.

Y a mi familia hermosa por el apoyo incondicional y el esfuerzo de todos los días, desde mi Cuba.

Gracias a todos y cada uno de ustedes.

01 INTRODUCCION

02 DATOS PERSONALES

03 DATOS DE
LA INSTITUCION

04 JUSTIFICACION / OBJETIVOS

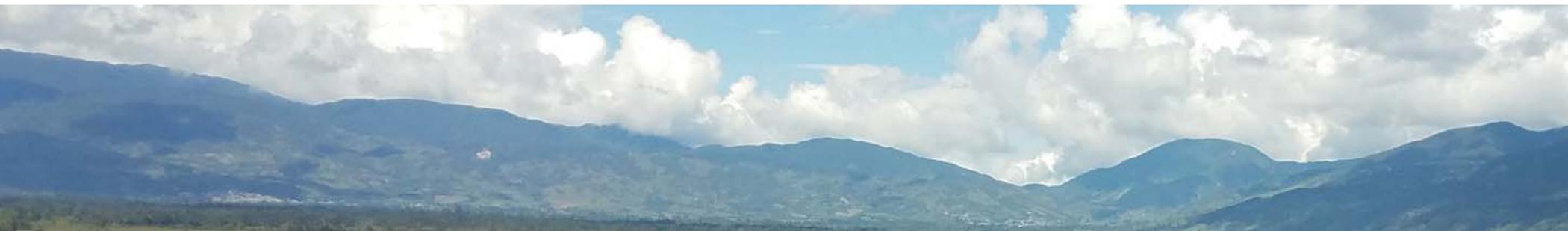
05 PLAN DE TRABAJO

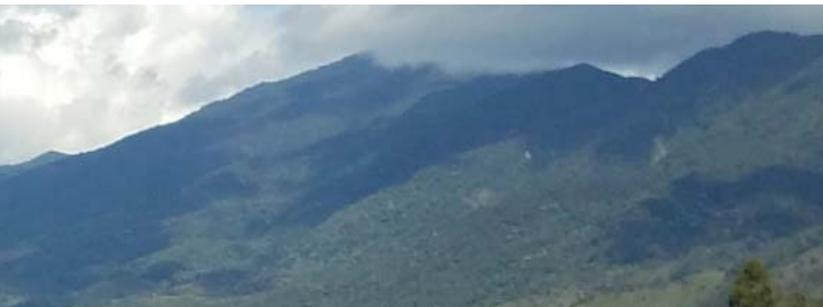
07 ANALISIS DE HERRAMIENTAS ASOCIALES

15 OBSERVACION PARTICIPANTE DE PROCESOS

17 ANALISIS DE EXPERIENCIAS

20 CONCLUSIONES





Este informe final de Pasantía Internacional recoge el proceso de aprendizaje realizado por el Arq. Pedro Tex Martínez Cuevas, profesor instructor de la Universidad Central Marta Abreu de Las Villas, en la Corporación Antioquia Presente (CAP), como parte de la Actividad A-3 dentro del proyecto internacional ADAPTO, siendo ambos participantes de este. La experiencia se concentró en el estudio de metodologías e instrumentos de participación social empleados por la CAP en sus proyectos, los cuales se podrían adaptar al contexto cubano y a la investigación que propone el autor.

La duración de la estancia fue de 87 días, organizados en 3 etapas fundamentales: estudio teórico del tema, observación de los procesos a partir

de la implementación de las herramientas y un período de análisis de experiencias.

La participación en el mundo contemporáneo es, más que un concepto, una línea transversal para el éxito de los proyectos que se proponen. Los actores dentro de este proceso se convierten en engranajes, donde cada uno juega un rol esencial. Las comunidades se tornan protagonistas y los técnicos y especialistas son moderadores o facilitadores de los propios intereses de los habitantes del lugar. Cuando se trata de articular el proceso participativo con la vivienda, entonces se complejiza más el problema, pues son intereses individuales y familiares los que deben ser resueltos.

La CAP en su larga trayectoria ha demostrado resultados favorables en el trabajo con las comunidades, empleando un arsenal de metodologías y herramientas. Es por eso que esta pasantía es importante, porque permite el desarrollo instrumental de procedimientos aplicables, en el caso de estudio cubano del proyecto ADAPTO.



Arquitecto Pedro Tex Martínez Cuevas: profesor instructor, graduado del Departamento de Arquitectura de la Universidad Central “Marta Abreu” de Las Villas (UCLV); estudiante de doctorado en Ciencias Técnicas, Especialidad Arquitectura de la misma universidad. El objetivo central de su investigación es proponer bases para el diseño de la vivienda en comunidades rurales de montaña, que respondan a las necesidades y expectativas de la población y se adapten resilientemente al contexto.



/02

datos
personales



La Corporación Antioquia Presente es una organización social sin ánimo de lucro, creada en 1983 por: Gremios de la producción, Gobernación de Antioquia, Alcaldía de Medellín y otras entidades.

Su línea estratégica de trabajo se enfoca en el restablecimiento de condiciones de vida de comunidades impactadas por desastres, cambio climático y obras de desarrollo en Colombia y América Latina.

Misión: Estructurar y ejecutar proyectos de restablecimiento de condiciones de vida de comunidades impactadas por desastres naturales, cambio climático y obras de desarrollo en Colombia y América Latina, promoviendo la solidaridad, la consolidación de alianzas público privadas y la contratación.

Visión: En el 2027, seremos el referente de Gerencia Social con mayor reconocimiento en el restablecimiento de condiciones de vida de comunidades, con presencia permanente en los territorios.

Actualmente su directora es la Doctora Margarita Inés Restrepo.

Se encuentra ubicada en Calle 16 B Sur 41-16. El Poblado, Medellín, Colombia.



/03

datos
de la institución

LA Corporación Antioquia Presente (CAP) ha logrado desarrollar y consolidar un conjunto de principios, metodologías e instrumental para la gestión social de personas, familias y comunidades sometidas a factores de vulnerabilidad, implicados en desastres y tragedias, que han sido ampliamente validados por una práctica exitosa.

Las buenas prácticas y experiencias sistematizadas en el diagnóstico y caracterización, así como acompañamiento psicosocial a la comunidad, son de utilidad para su adecuación a las iniciativas locales y micro proyectos que se llevarán a cabo, en el marco del Proyecto ADAPTO, dentro del caso de estudio que desarrollará la Universidad Central “Marta Abreu” de Las Villas (UCLV).

EL objetivo general propuesto es el de adquirir la preparación adecuada en cuanto a metodologías y herramientas de gestión social empleadas por la Corporación Antioquia Presente en comunidades vulnerables.

Para el cumplimiento de este propósito, se cumplieron los siguientes objetivos particulares:

- Analizar las formas de trabajo (metodologías) empleadas por CAP y los fundamentos conceptuales.
- Realizar observación participante de los procesos y estrategias utilizados.
- Analizar experiencias vinculadas a casos de estudio donde se implementen estas herramientas sociales.



/04

justificación
/objetivos



fig.1: Río “La Taruca”, lugar donde comenzó la avalancha en Mocoa, 2017.
Fuente: elaborado por el autor.

En la primera etapa de la pasantía se revisaron documentos de archivo de la corporación, fundamentalmente de proyectos ejecutados por ellos donde se aplicaron herramientas similares a las necesarias para la investigación. Además, se realizó una búsqueda bibliográfica sobre los instrumentos y metodologías sociales previamente definidas por ambas partes. Este acercamiento teórico y metodológico al quehacer de la corporación permitió entender y profundizar su forma de actuación en las comunidades. Mediante esto, se encontraron generalidades en su proceder que pueden ser replicables en el caso cubano. Sin embargo, fue complejo, al inicio, asimilar todo un conjunto de conceptos ajenos al área de estudio del autor, lo que implicó un período de familiarización y conceptualización previo. El intercambio en la Universidad Nacional de Medellín (UNAL) fue muy fructífera. El Centro de Estudios del Hábitat Popular (CEHAP) perteneciente a la Facultad de Arquitectura fue donde se concentraron las actividades. En primer lugar, se realizó una búsqueda bibliográfica especializada en la base de datos del centro de estudios, así como varios intercambios con docentes de la institución. Las contribuciones principales se sustentan en el análisis de documentos físicos y digitales de gran importancia para el autor sobre el tema social, ediciones únicas gentilmente facilitadas. Igualmente se participó en conferencias y charlas impartidas por el profesor Rafael Rueda. Por otra parte, el pasante fue invitado

a una dinámica social realizada en el barrio de “La Iguaná”, con estudiantes de maestría de la Universidad Pontificia Bolivariana y el profesor Rueda como moderador.

Los intercambios se enfocaron, sobre todo, en las experiencias personales de los docentes en el trabajo comunitario y social, a diferentes escalas y desde la perspectiva de cada especialista. Con lo anterior se garantizó una visión más heterogénea del tema de estudio, contando con diversidad de criterios y actuaciones sobre el mismo tópic.

El trabajo de campo se concentró en el proyecto: Proceso de acompañamiento social a las familias afectadas por la avenida torrencial del 31 de marzo de 2017 en Mocoa, Putumayo. En él se ejecutaron varias tareas: una búsqueda bibliográfica sobre algunas herramientas específicas de las cuales se requería mayor información y visitas a familias afectadas por la avalancha del 2017, a las cuales se les aplicó la caracterización socioeconómica de la Corporación. Participando, en las discusiones sobre los resultados obtenidos en este proceso indagatorio. En el caso de los afectados pertenecientes a la comunidad indígena Camentsa Biya se visitaron varias veces las parcelas propuestas, incluso con los constructores de las futuras viviendas. Además, en calidad de invitado, el pasante fue partícipe de la reunión con las familias inmersas en el proceso, donde se explicitaron los resultados de la investigación y se tomaron acuerdos para el desarrollo favorable del proyecto.

El contacto directo con las familias y el trabajo conjunto con los miembros de

la corporación resultó ser una fortaleza, pues se comprendieron y asimilaron conocimientos directamente de la práctica, validando así cuestiones teóricas previamente estudiadas. Por otra parte, la aplicación de la herramienta de caracterización facilitó la comprensión de la metodología de trabajo de la Corporación. Cada caso, a pesar de emplearse el mismo instrumento, tiene características propias y por tanto se aborda individualmente. Por último, el contacto con la comunidad indígena y su entorno sociocultural es una experiencia enriquecedora y única, que permite comprender y entender otra filosofía de vida, de vivienda y de comunidad, lo cual es oportuno para el tema en cuestión. Por motivos de planificación y tiempo, la etapa posterior del proyecto no se pudo apreciar. No obstante, al término de la estancia se estaban elaborando los talleres de educación y orientación para la vivienda de la comunidad Camentsa Biya, una fase necesaria para la apropiación de los afectados del nuevo inmueble.

TIEMPO	LUGAR	ACTIVIDADES	FASE
1 semana	Corporación AP, Medellín, Colombia	Familiarización y adaptación al contexto. Presentación ante actores involucrados. Entrevistas con miembros de AP. Coordinación y ajustes del Plan de Trabajo.	Introducción
3 semanas	Corporación AP, Medellín, Colombia	Estudio de documentación, reportes de sistematización, experiencias, fundamentos conceptuales y teórico-metodológicos. Revisión y consulta de proyectos ejecutados.	Preparación teórica
2 semanas	Universidad de Medellín (UM)	Intercambio con profesores, investigadores y personal académico relacionado con las temáticas de trabajo. (3 temas fundamentales)	Profundización Teórica
5 semanas	Mocoa, Putumayo	Inserción en el proyecto como parte del equipo de trabajo, observación directa de las herramientas sociales empleadas.	Práctica
2 semanas	Corporación AP, Medellín, Colombia	Elaboración de informe de la pasantía. Precisiones y conclusiones. Evaluación de la pasantía.	Conclusiva

tabla.1: Plan de Trabajo Aprobado.
Fuente: elaborado por el autor.



fig.2: Vivienda rural en Mocoa.
Fuente: elaborado por el autor.

Las metodologías y herramientas de estudio fueron definidas en la primera etapa de la pasantía, de acuerdo a los intereses investigativos. Se tomaron como referencia un amplio grupo de instrumentos empleados por la corporación, organizados en 11 subgrupos, focalizando en los 2 primeros: Acercamiento, Sensibilización y Diagnóstico. Criterios de selección para las herramientas:

1. Lecturas de contexto: aporta una perspectiva inicial del entorno de trabajo, con lo que se comienzan a desarrollar un grupo de hipótesis investigativas que sirven de base a la investigación, constituye una mirada unilateral y elemental del contexto.
2. Caracterización Socioeconómica: es un primer acercamiento a la comunidad, permite extraer un grupo de datos imprescindibles para el diagnóstico social de la población.
3. Mapa de actores: se enfoca en los diferentes roles y posturas de los dirigentes y partes interesadas en el proceso, es fundamental cuando existen varias entidades con intereses diversos en un mismo proceso, como es el caso.
4. Cartografía social: es una herramienta de participación por excelencia y facilita la comprensión por parte de los pobladores de su propio territorio, lo cual favorece el posterior desarrollo del proyecto futuro. Se puede implementar en varias etapas, recogiendo información de diferente índole según se necesite.
5. Diseño Rápido Participativo (DRP):

para su desarrollo se pueden emplear varios instrumentos y técnicas, es muy versátil y permite entender el contexto de manera sintética y fácil.

6. Diseño Participativo (DP): incorpora a la comunidad dentro del proceso, lo cual favorece la concreción de sus necesidades y expectativas en el resultado final.

La forma de trabajo empleada se sustenta en 3 fuentes de información, permitiendo la triangulación del conocimiento. Se parte del análisis de la bibliografía especializada, aportada por la CAP y otros documentos; además se realizaron entrevistas informales a la Dra. Elsa María Montsalve Sánchez, Coordinadora Social de la CAP, quien mediante varios encuentros explicó y fundamentó criterios empleados por la institución en su trabajo con diversas comunidades. Por último, se revisaron y estudiaron 4 proyectos realizados por la CAP en diferentes años, donde se emplearon las herramientas seleccionadas.

LECTURAS DE CONTEXTO:

Para comprender el modo de vida de una comunidad en su totalidad es necesario conocer las ideas, creencias, conocimientos y actividades de sus habitantes. Existen diversas maneras de recoger información sobre el contexto sociocultural y físico. La población estudiada puede participar en la investigación, análisis e interpretación de su propia situación. Esto es importante porque despierta interés y un sentido de propiedad de la información recogida y también porque los resultados del estudio podrían ser usados por la comunidad si se presentan en forma

accesible.

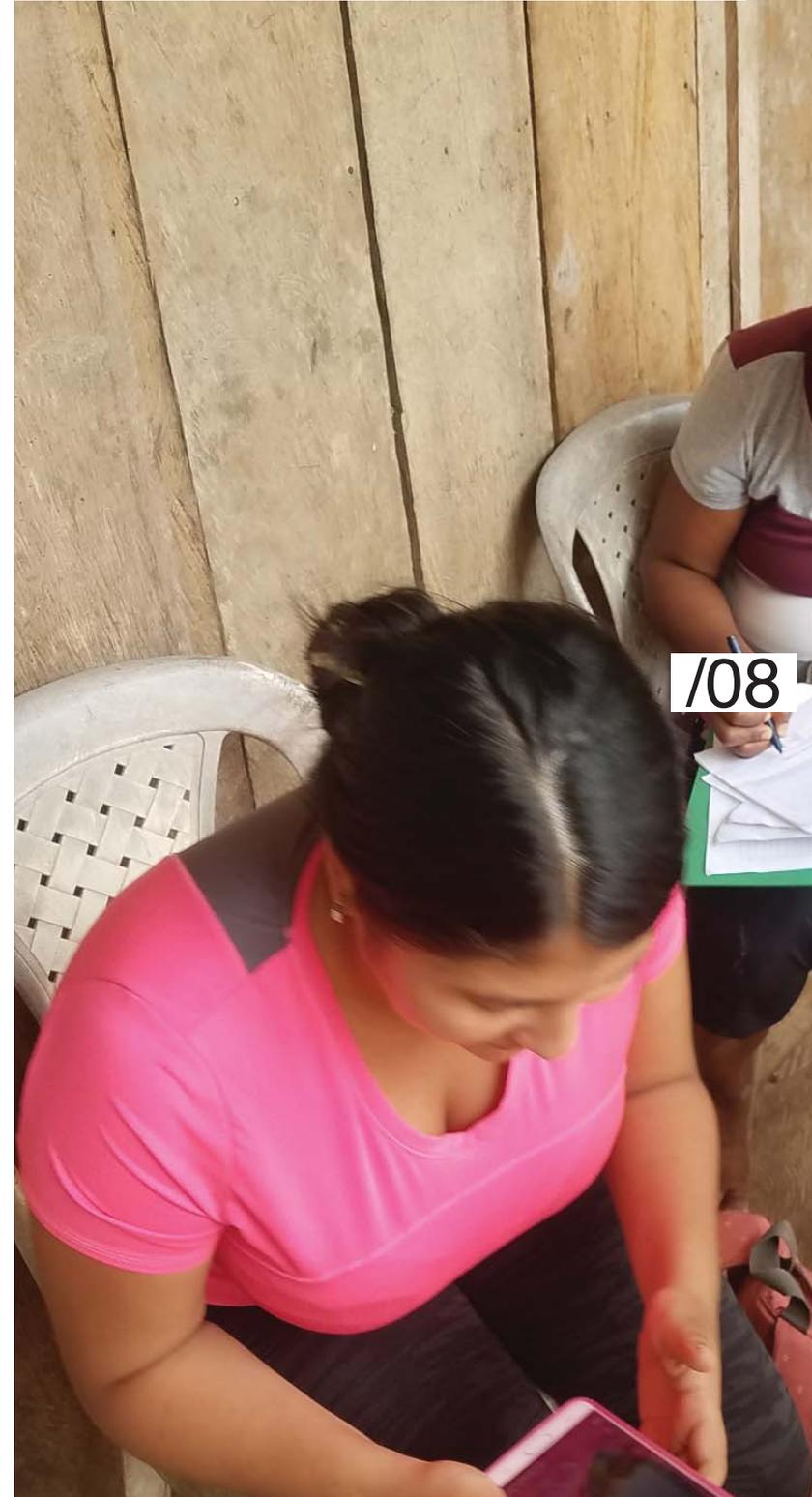
Es conveniente definir sintéticamente los términos *método* y *herramienta*. El método se refiere a la manera de hacer algo mientras que la herramienta es el instrumento usado para hacerlo. Dentro de las herramientas empleadas para extraer información del contexto, las más sencillas y efectivas son la observación participante y las entrevistas semi estructuradas.

La observación es un método antropológico estándar para recoger información. Es relativamente discreto, sumamente efectivo y combinado con otros métodos, como la entrevista producen grandes resultados. Las observaciones pueden hacerse de manera estructurada con una lista de ítems preseleccionados o de manera no estructurada, en la que se anota lo observado para luego clasificar la información de acuerdo a los temas pertinentes. Cuando los objetivos del estudio son específicos y están claramente definidos y el tiempo es limitado. La observación a través de la verificación al azar es el tipo de observación estructurada más sencilla que puede realizarse durante una visita de inspección, así como durante las visitas domiciliarias o cuando se hace la entrevista. (Alberich et al., 2009) Por otra parte, el carácter "participante" de esta observación se refiere a la intervención directa del observador en los procesos de la comunidad de estudio, a partir de sus modos de vida. Un objetivo central en la etapa de diagnóstico es comprender la percepción de la realidad de la comunidad. Es crucial entender los modos de actuación antes de opinar y proponer una solución. Muchas veces el

comportamiento de la población es mucho más lógico de lo que parece inicialmente, frecuentemente se descubre cuando se participa en las tareas cotidianas. Por estas razones la convivencia en algunas tareas diarias puede aclarar muchas veces más que decenas de cuestionarios. En fin, la observación participante no propone más que “andar con los ojos abiertos” y aprovechar las posibilidades de compartir algunos momentos de cotidianidad con el grupo meta. Más que una técnica sistematizada se trata de una actitud que debe estar presente a lo largo de todo el proceso de investigación. Consiste, simplemente, en no dejar escapar detalles, aunque puedan parecer insignificantes, que pueden aparecer en cualquier momento, ya sea en reuniones, talleres, contactos informales. Conviene tomar algunas notas sencillas relativas al lugar, las personas, los hechos y las circunstancias observadas y conviene, igualmente recoger frases textuales sobre el tema o el territorio oídas en cualquier circunstancia. Todas esas anotaciones, añadidas a los resultados de las entrevistas y la anterior recogida de datos e informaciones, complementan, de manera muy enriquecedora, la visión general de la realidad social que se indaga. (Pablo Vera Lugo and Jaramillo Marín, 2007) La entrevista semi estructurada es donde el entrevistador lleva una pauta o guía con los temas a cubrir, los términos a usar y el orden de las preguntas. Frecuentemente, los términos usados y el orden de los temas cambian en el curso de la entrevista, y surgen nuevas preguntas en función de lo que dice en entrevistado. A diferencia de

los cuestionarios, se basan en preguntas abiertas, aportando flexibilidad. Esta herramienta facilita la creación de un ambiente abierto al diálogo y permite al entrevistado expresarse libremente sin limitaciones creadas por un cuestionario. La entrevista semiestructurada se puede llevar a cabo con personas claves o con grupos. Este tipo de entrevista permite más profundidad en la indagación y aclaración de incongruencias, evaluar el conocimiento del entrevistado sobre el tema, facilita la cooperación y la empatía, permite valorar mejor los criterios del interrogado y producen respuestas no esperadas que redirigen la conversación hacia los puntos de interés de los sujetos, garantizando una total efectividad y confidencialidad de la información recogida. Por su parte la CAP utiliza en su labor durante las lecturas de contexto utilizan instrumentos de participación social, donde la comunidad es protagonista desde su propia perspectiva, avalando la fiabilidad y la apropiación de la población de la información recogida. Métodos como la etnografía, también son empleados, aportando patrones de interés socio culturales y religiosos. Igualmente, abordan los grupos de interés e involucrados desde el comienzo, pues son ellos quienes pueden viabilizar el proyecto futuro. Uno de los grandes inconvenientes de la participación en esta etapa es el tiempo consumido, debido al constante intercambio con la comunidad donde se hace necesario levantar la información y luego consensuarla, un proceso largo y desgastante; sin embargo, el resultado final es suma-

fig.3: Aplicando la Herramienta de Caracterización Socioeconómica con una compañera (Marcela) del equipo de Mocoa
Fuente: elaborado por el autor.





mente completo y facilita la posterior incorporación de los pobladores en las etapas futuras.

CARACTERIZACIÓN SOCIOECONÓMICA:

Esta herramienta consiste en un cuestionario estructurado en 7 bloques de indagación, que permite recoger información variada acerca de la familia y sus particularidades. Se realiza al jefe del núcleo familiar para garantizar la fiabilidad de la información. Constituye el punto de partida para el ulterior desarrollo del proyecto llevado a cabo por la CAP. De alguna manera, esta caracterización establece además una observación del entorno donde vive la familia y por tanto funciona como parte de la lectura del contexto, pero de manera individual, de ahí se pueden derivar una serie de cuestionamientos e ideas, que regirán la labor de la corporación para con las familias. Su carácter sintético e inmediato le brinda al entrevistador la posibilidad de acceder a los verdaderos intereses y necesidades de los entrevistados, recibiendo información primordial para decisiones futuras.

La ficha de caracterización comienza con los datos personales del entrevistado, quien es responsable legal de la veracidad de las respuestas recogidas. Luego se indaga sobre el inmueble afectado, es necesario aclarar que este proceso se realiza a familias perjudicadas por desastres naturales u otras causas de desplazamiento. Además, se investigan las características de la morada actual. Se realiza una caracterización general de la familia a partir de datos económicos y demográ-

ficos, para identificar individualmente a cada uno de los miembros del hogar. En caso de que existan algunas irregularidades u observaciones también se pueden incluir, en este último aspecto se agregan datos determinantes a la hora de la toma de decisiones, pues no son opiniones de los entrevistados sino detalles analizados y extraídos del intercambio con la persona, los cuales dependen de la perspicacia y la experiencia de este.

MAPA DE ACTORES:

Esta herramienta es imprescindible para elaborar las estrategias de implementación de cualquier proyecto. Los involucrados o actores son personas, grupos u organizaciones activamente relacionados con el proyecto, tienen intereses a favor o en contra de este y pueden movilizar recursos para afectar sus resultados de forma positiva o negativa. Un análisis de involucrados ayuda a evaluar el ambiente de un proyecto. Permite valorar y comprender las características e intereses de quienes apoyan o se oponen al proyecto, antes de comenzar su implementación. Este conocimiento previo, concede la elaboración de las estrategias adecuadas para lograr la mayor aceptación posible y reducir algunos riesgos. Los factores que más se deben analizar en cuanto a las partes involucradas son el nivel de interés que tienen estas partes, ya sea negativo o positivo y el poder de actuación sobre determinadas decisiones. (Muñoz, 2012)

Además, existen otras variables a considerar en el momento de analizar

a cada involucrado:

Jerarquía formal o legal: relacionado con el poder de decisión.

Liderazgo (carisma, político, familiar, conexiones): no siempre se encuentra un líder formal por lo que es necesario interactuar con la población para llegar a los líderes informales, que igual son reconocidos.

Control sobre recursos que resulten estratégicos para el proyecto: compromete la capacidad de gestión del proyecto.

Posesión de algún tipo de conocimiento especializado: para la planificación y organización se tienen en cuenta las habilidades y servicios particulares que una persona o entidad puede brindar.

Poder de negociación: la empatía es importante tenerla en cuenta, o sea, la capacidad de asimilar negativas durante el proceso

Relaciones con otros involucrados: es fundamental para entender las posibles interacciones y alianzas

Status social, económico o político: jerarquías y formas de actuación.

Influencia a través de vínculos con personas o grupos importantes: relaciones con grupos de poder, pueden aportar mucho a la solución

Grado de dependencia o condicionamiento de otros involucrados: relacionado con los niveles de autonomía y las interrelaciones que se establecen entre las partes.

Vinculación con el éxito de otros proyectos: trayectoria en casos anteriores, posturas asumidas, aportes e inconvenientes presentados.

La CAP desarrolla esta herramienta con sumo cuidado y es muy cuidadosa, debido a la importancia que le



fig.4: Ejemplo del empleo de la Cartografía Social. Mapa territorial de la actualidad.

Fuente: Archivos, Corporación Antioquia Presente, Proyecto Corregimiento de Jerusalén, 2015.

DIAGNÓSTICO RÁPIDO PARTICIPATIVO (DRP):

El diagnóstico constituye la primera etapa dentro de un proceso de planificación. Es la actividad a través de la cual se interpreta la realidad que interesa transformar. Generalmente, el proceso de diagnóstico empieza cuando se necesita enfrentar problemas que ya comienzan a manifestarse en la comunidad y que necesitan resolverse mediante acciones prácticas. En síntesis, el diagnóstico permite comprender los problemas que plantea la realidad, obteniendo conocimientos necesarios para planificar acciones y soluciones viables. Por lo anterior, podemos decir que diagnosticar es investigar, porque no se puede actuar sobre algo que se desconoce. (Verdejo and Hidalgo, 2003)

El diagnóstico participativo constituye una oportunidad democrática para que toda la comunidad participe. En este sentido, las organizaciones comunitarias deberán buscar la participación amplia y activa de sus miembros y, en lo posible, de toda la comunidad, desde la definición de problemas hasta la formulación de conclusiones. Es importante que la comunidad no se limite a actuar como "fuente de información" sino que, por el contrario, conozca y participe en la formulación de los objetivos, métodos y en los resultados de la realidad que diagnostica.

Esta herramienta permite:

- Conocer mejor la propia realidad,

los problemas y sus causas, dando especial relevancia al punto de vista de quienes viven esa realidad.

- Seleccionar áreas de intervención de acuerdo a criterios comunes de priorización.

- Motiva a la comunidad hacia la búsqueda de soluciones viables.

- Levanta propuestas de solución compartidas entre la comunidad y las instituciones públicas y privadas (según sea el caso).

Junto a lo anterior, el diagnóstico participativo constituye una valiosa experiencia educativa en sí misma, en la cual se comparten experiencias, se intercambian conocimientos, se aprende a utilizar técnicas para recoger información, etc.

Como en todo proceso educativo participativo, el diagnóstico parte necesariamente de los conocimientos y experiencias de los participantes. Por su vivencia diaria, la gente siempre tiene conocimientos de su propia realidad, aunque sean limitados. Sobre la base de éstos se inicia el proceso de reflexión y la profundización en los niveles de información. (Verdejo and Hidalgo, 2003)

Una condición básica para una efectiva participación en el proceso de diagnóstico es asegurar que todos los participantes tengan la suficiente información acerca de los objetivos, la metodología y los mecanismos de participación de cada uno de los actores involucrados.

El DRP es un conjunto de técnicas y herramientas que permite que las comunidades hagan su propio diagnóstico y de ahí comiencen a autogestionar su planificación y desarrollo. De esta manera, los participantes podrán



compartir experiencias y analizar sus conocimientos, a fin de mejorar sus habilidades de planificación y acción. Se pretenden desarrollar procesos de investigación desde las condiciones y posibilidades del grupo, basándose en sus propios conceptos y criterios de explicación. En lugar de confrontar a la población con una lista de preguntas previamente formuladas, la idea es que los propios participantes analicen su situación y valoren distintas opciones para (Verdejo and Hidalgo, 2003) mejorarla. No se trata de recoger datos únicamente, sino que se inicie un proceso de autorreflexión sobre sus propios problemas y las posibilidades para solucionarlos.

El objetivo principal del DRP es impulsar el autoanálisis y la autodeterminación de grupos comunitarios, el propósito es la obtención directa de información primaria o de “campo” en la comunidad. Esta se consigue a través de grupos representativos de sus miembros, hasta llegar a un autodiagnóstico acerca del estado de sus recursos naturales, su situación económica, social y otros aspectos importantes para la comunidad.

Se trata de evaluar los problemas y las oportunidades de solución, identificando los posibles proyectos de mejoramiento de los problemas más destacados y, por ende, de las condiciones de vida. (Alberich et al., 2009)

Facilita la recolección de datos de manera ágil y oportuna. A pesar de su rapidez, el resultado no es incompleto ni superficial. A diferencia de los métodos convencionales de investigación, el DRP usa fuentes diversas para asegurar una recolección comprensible de información.

Estas pueden ser: la revisión de datos secundarios; fotografías aéreas e imágenes de satélite; observación directa de eventos, procesos, relaciones entre la gente; entrevistas semiestructuradas; diagramas; mapas y transectos y calendarios de actividades.

Su objetivo, más que la perfección científica, es la complementariedad de información recibida por las diferentes fuentes, manteniendo así un cruce de datos que incrementa la precisión crítica del análisis. No requiere de grandes acumulaciones de datos sistemáticos, ya que tomaría mucho tiempo producirlos e interpretarlos objetivamente. Sin embargo, los datos que arroja un DRP son los necesarios y suficientes para desencadenar los procesos de autoayuda que persigue. La forma en la que se recogen los datos busca, en primer lugar, promover que las personas de la comunidad piensen sistemáticamente en sus problemas, en las posibles soluciones y lo compartan; en segundo lugar, que se comprendan las condiciones y circunstancias locales. Finalmente, analiza los problemas y las posibles opciones para enfrentarlos en conjunto. (Verdejo and Hidalgo, 2003)

Mientras la corporación emplea el DRP con variados instrumentos que van desde la observación directa hasta la jerarquización y priorización de problemas, incluyendo las entrevistas, los mapas, diagramas y modelos. En su labor se destaca el proceso de sistematización de la información, donde primeramente se recogen los datos tal y como se han obtenido para luego interpretarlos.





fig.6: Intercambio con la población afectada de la comunidad indígena Camentsa Biya, Mocoa
Fuente: elaborado por el autor.

DISEÑO PARTICIPATIVO (DP):

De acuerdo a Pelli diseño es: una disciplina humana fundamental, una de las técnicas básicas de nuestra civilización. Denota una actividad que penetra en todas las fases de la vida. Implica un proceso de invención de cosas físicas que exhiben un nuevo orden físico, una organización y una forma nueva, en respuesta a la función.

Hasta aquí el diseño como disciplina; ahora bien, cuando se incorpora el concepto de participación, se refiere al individuo (profesional o técnico) definiendo un diseño para otros, se incluye un conjunto de personas involucradas en el diseño de un “objeto” del cual son destinatarios, directa (pobladores, comunidad) o indirectamente (Instituciones, ONGs, otros).

La participación implica, un trabajo de gestión concertada entre varios actores sociales (beneficiarios directos, organismos gubernamentales y no gubernamentales), en operaciones de mejoramiento de la situación, de un determinado sector social, utilizando los recursos y las potencialidades de cada uno.

Para alcanzar este punto se ha recolectado toda la información necesaria, se le ha devuelto a la comunidad y por tanto está validada por ella y se prosigue a elaborar en conjunto el producto final, el cual dependerá de la escala de intervención, pues puede ser desde el territorio hasta la vivienda

El DP esencialmente, no es más que la construcción de una solución con la comunidad, donde nuevamente esta adquiere protagonismo y los profesionales se convierten en facilitadores

del proceso. El resultado final tiene garantizado el cumplimiento de los requerimientos y necesidades de la población, ya que son ellos mismos quienes aportan el conocimiento con el cual se construye.

Se emplean variedad de instrumentos, dependiendo entre otros factores de la escala de intervención.

Fundamentalmente se utilizan lluvias de ideas en grupos focales, así como talleres de discusión y validación de propuestas. En ello se mantiene el principio de graficar las ideas para luego interpretarlas y transformarlas en parte de las soluciones. Además, se trabaja a nivel grupal, con una muestra mediana (30 personas).

Mas adelante Pelli abunda sobre los momentos clave del proceso de diseño participativo:

1. Tareas previas
 2. Definición de necesidades, prioridades
 3. Definición de condicionantes y recursos disponibles desde los beneficiarios y las instituciones
Producto de los puntos 2 y 3: criterios de diseño
 4. Diseño primeras propuestas
 5. Alternativas posibles
Producto de los puntos 4 y 5: alternativas de diseño
 6. Revisión de alternativas I, a nivel comunitario
Producto de los puntos 6, 7 y 8: diseño definitivo
 7. Revisión de alternativas II, a nivel institucional
 8. Aprobación diseño definitivo
Producto de los puntos 6, 7 y 8: diseño definitivo
 9. Documentación técnica
Producto del punto 9: documentación técnica lista para ser aprobada.
- Esta metodología, a pesar de ser



extensa, es muy completa y abarca todos los factores dentro del proceso de participación.

Por otra parte, el Diseño Participativo es una práctica que está sujeta a condiciones cambiantes según sea el contexto sociocultural en el cual se realiza o las circunstancias históricas, no puede entonces entenderse como un proceso regulado por fórmulas o reglas fijas.

Aceptar, por ejemplo, que la opinión de los usuarios comprometidos no se debe limitar a la simple expresión de deseos y aspiraciones, sino que debe formar parte activa del proceso de toma de decisiones, el cual se debe entender como un escenario dispuesto para que se produzca un intercambio de saberes y no una imposición de modelos preestablecidos. En él, el usuario toma conciencia de sus posibilidades y limitaciones y el especialista transforma esas aspiraciones y deseos en estrategias espaciales, funcionales y tecnológicas. (Soler and Mallén, 2010)

El técnico o especialista no puede ser entonces un receptor pasivo de una receta, sino un intérprete activo de un conjunto de elementos teóricos y herramientas de trabajo, que le funcionarán en la tarea de acercarse a los pobladores en el momento en el que se debe decidir sobre la forma, la tecnología y el significado que habrá de tener la solución final.

A consecuencia del trabajo con comunidades con intereses heterogéneos y grupos grandes, a veces con baja escolaridad, la CAP emplea durante el Diseño Participativo herramientas sencillas y rápidas de procesar como la lluvia de ideas, talleres de discusión,

la generación de opciones y otros. Ciertamente estas son herramientas de trabajo grupal donde se intentan consensuar intereses individuales en colectivos, pero se corre el riesgo de solapar requerimientos especiales de familias o grupos que lo necesiten, por tanto, el reto continúa siendo abordar el problema desde lo global, pero entendiendo las necesidades particulares de la mayoría.

Por otro lado, existen herramientas más complejas que permiten entender mejor las individuales, pero necesitan de mucho tiempo para su elaboración. La solución requiere entonces de un equilibrio entre instrumentos sencillos y didácticos que permitan asimilar particularidades y soliciten menos tiempo de empleo. Para ello será oportuno combinar metodologías y herramientas de acuerdo al tipo de proyecto.

SISTEMATIZACIÓN DE LOS RESULTADOS

Este proceso no es la simple recopilación de datos obtenidos mediante varias fuentes, sino que apunta a su ordenamiento, buscar relaciones entre ellos y descubrir la coherencia interna de los procesos instaurados en la práctica. La sistematización es construcción de conocimiento, haciendo teoría de los resultados obtenidos. Con ella se pueden dimensionar las ideas recogidas y elaborar buenas prácticas para el desarrollo social.

La observación es una técnica explorativa, considera aspectos nuevos, toma en cuenta las regularidades y fomenta el entendimiento del entorno. En este caso se empleó para levantar información cualitativa adicional sobre las herramientas empleadas en el proyecto: Proceso de acompañamiento social a las familias afectadas por la avenida torrencial del 31 de marzo de 2017 en Mocoa, Putumayo; además, permitió controlar, corroborar y corregir datos que fueron levantados a través de otras técnicas.

Durante el período de la estadía en la ciudad (41 días), los miembros de la CAP se encontraban aplicando la Ficha de Caracterización Socioeconómica a las familias afectadas por el desastre natural del 2017. La diligencia de este instrumento no solamente requiere la entrevista con la familia, sino todo un complejo proceso de verificación e indagación de los datos aportados, lo cual prolonga el estudio de cada caso.

Las visitas realizadas se efectuaron bajo la supervisión y ayuda de los miembros del equipo de Mocoa (3 compañeros, 2 mujeres y 1 hombre), quienes colaboraron en todos los aspectos. Se ejecutaron 5 visitas para la aplicación de la Ficha, las cuales variaron en tiempo de acuerdo a las distancias a recorrer y la cantidad de miembros familiares. Las inspecciones se organizaron de manera tal que cada miembro del equipo tuviera 2 encuentros compartidos con el pasante. Por otra parte, se realizaron múltiples visitas a otros casos anteriores donde se realizaban verificaciones a las familias, fundamentalmente en la localiza-

ción del inmueble que perdieron. La observación se aplicó a partir de una guía informal donde se establecieron preguntas de acuerdo a los diferentes casos, pero fueron recurrentes varios cuestionamientos que se reiteraron en el estudio los cuales deben comentarse:

•¿Cómo se realizaba el primer acercamiento o los primeros pasos con las familias?

•¿Qué elementos se empleaban para dinamizar la entrevista con las personas?

•¿Cómo se maneja el tema legal y de responsabilidad sobre los datos ofrecidos?

•¿Cómo se enfrenta el trabajo grupal? En otras ocasiones la observación fue de manera espontánea, donde se tomaron algunas notas del proceso. En todos los casos el autor fue parte de las situaciones que estaba estudiando, por lo cual la observación realizada es participante.

En el estudio realizado se encontraron modos de actuación en cuanto al trabajo social. El acercamiento al miembro de la familia entrevistado se efectúa de manera natural, sin contemplaciones, ni agasajos de ningún tipo, pero con sumo respeto, desde el momento en punto que se establece a la persona como protagonista todo comienza a fluir. Las presentaciones son sencillas, cortas pero claras, explicando los objetivos de la entrevista y sin crear falsas expectativas. A pesar de ser personas afectadas y en muchos casos con pérdidas familiares se evita recordar esos temas, pero no se disminuye al entrevistado con aptitudes ni comentarios lastimosos. La cortesía y el respeto son elementos esenciales

para este trabajo, aún más cuando se trata del primer momento.

En ocasiones el entrevistado tiene recaídas emocionales lógicas por el trauma ocasionado, sin embargo, es imprescindible primero comprender su estado para luego buscar una salida efectiva ante ese momento. Se utiliza algún comentario de ruptura, que obligue a la persona a elaborar una respuesta, pero lo ideal es mantener una línea en la entrevista con pequeños momentos de ruptura que marquen ciertas pautas en la conversación, para evitar estas recaídas emocionales. Para esto es imprescindible las habilidades de los entrevistadores, quienes deben conducir la conversación e intentar mantener dentro de los parámetros el ánimo y el interés de las personas. Si esto no ocurre se corre el riesgo de que la información no sea confiable o presente inconsistencias, lo cual afectaría el caso.

Desde el comienzo de la entrevista se deja claro la postura y las acciones de la CAP, pero a medida que se desarrolla el diálogo se van explicando otros aspectos sobre la responsabilidad de la fiabilidad de los datos y como son estrictamente comprobados, esto permite recoger información de alta confiabilidad. Al final del encuentro se explicita de forma transparente que la participación en el proceso no garantiza la participación en el, evitando falsas expectativas.

Durante las visitas el entrevistado realiza, además, un ejercicio de lectura del entorno, en el cual, con la experiencia adquirida, puede recoger información significativa, basándose en los comportamientos de los miembros

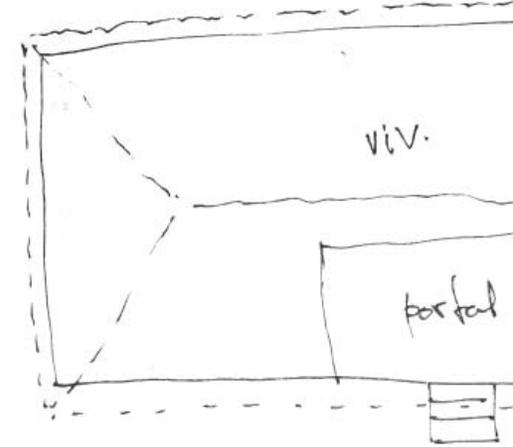
de la familia presentes o en el orden interior de la vivienda. Esos pequeños detalles resultan sustanciosos al momento de evaluar un caso. Esta lectura rápida, se realiza casi inconsciente, aunque muchas veces a la par de la entrevista se toman pequeñas notas o esquemas. Por lo que la entrevista resulta también en un encuentro donde se extraen mediante la observación directa datos valiosos para el proceso. En esta etapa del proyecto en Mocoa, se emplea también, la cartografía social, pero como una técnica de verificación de datos pues se le pide a la persona que ubique en un mapa de su barrio, dibujado por ellos mismos o previamente bosquejado por el especialista, la parcela de su vivienda y la de los vecinos mas cercanos. Con este sencillo esquema se puede comprobar no solo donde se ubica la

familia dentro del espacio físico, sino las posibles alteraciones realizadas por otros vecinos. Esta información se contrasta con varios mapas del mismo barrio, dibujados por diferentes familias y se obtiene un croquis final con la posición de todos los involucrados, en el caso que existan incompatibilidades se hacen evidente al triangular los resultados.

En cuanto al trabajo en grupo, se participó en un encuentro donde se validaron los resultados obtenidos para la asignación de viviendas en la comunidad Camentsa Biya. Este proceso forma parte de la última etapa del diseño participativo de estas viviendas indígenas. En él se manejaron las costumbres de los participantes donde el líder (taita) realiza una breve introducción y luego se explican y fundamentan los resultados obtenidos por parte del representante de la CAP, para finalmente tener un espacio de debate con los participantes y sus dirigentes. Lo mas significativo del trabajo grupal es la organización que se establece en una reunión sin una estructura definida, donde las 2 partes expresan con franqueza sus opiniones. Se emplea un lenguaje claro y asequible a los demás, las posturas asumidas son serenas pero contundentes, dejando claro la veracidad de los resultados y el arduo trabajo de verificación realizado. Se mantiene un ambiente de jovialidad, pero se establecen límites y jerarquías momentáneas que permiten el mejor entendimiento entre las partes.

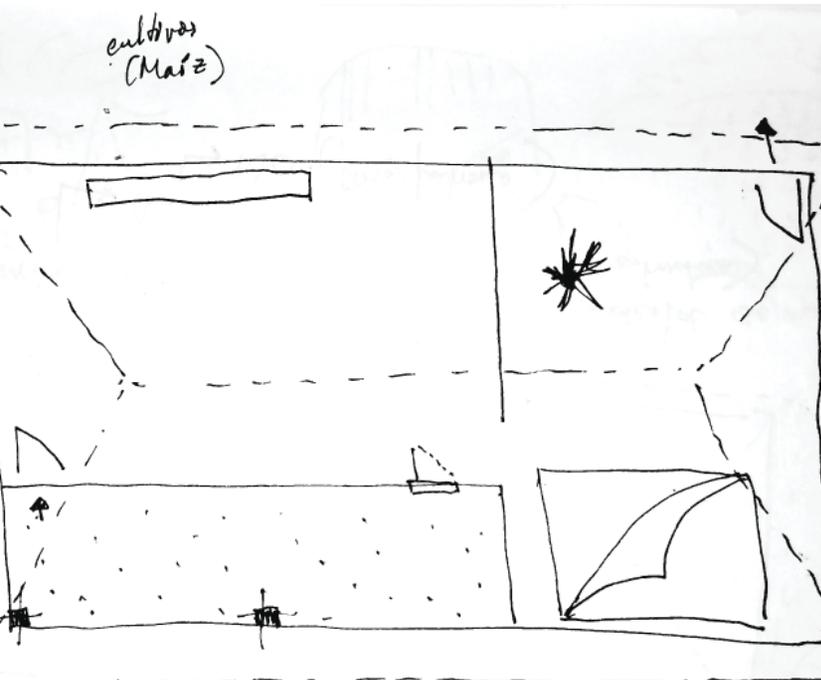
El respeto a las costumbres y tradiciones, así como el respeto a opiniones diversas, es una característica a señalar. Se escucha a todo el que necesite

fig.9: Croquis de vivienda de montaña de la zona periférica de la ciudad de Mocoa
Fuente: elaborado por el autor.



Procedencia Viv. → Familia I
 ↳ Común
 ↳ No. / otros pa

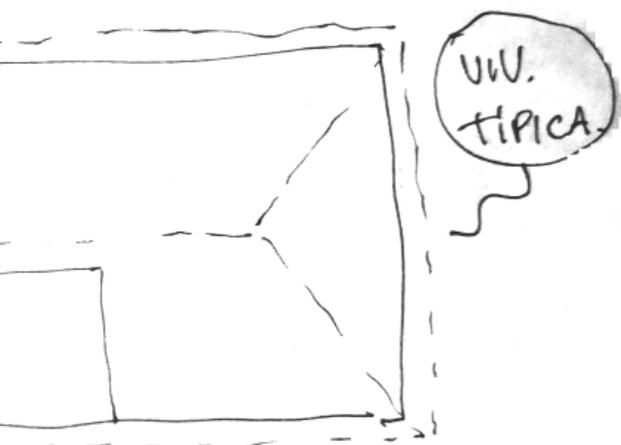
expresarse, pero sobre la base del respeto, previamente evidenciado con la actitud de los anfitriones. Quizás se pudiera intentar en futuras actividades, eliminar la disposición clásica del auditorio, donde una parte se enfrenta a la otra y organizar un espacio mas colectivo e inclusivo dispuesto circularmente, recordando un poco las tradiciones de estas comunidades. Con este sencillo cambio se expone la idea de respeto mutuo e igualdad.



Aborígen
 • 75 años

No Baño
 viv. San Andrés 1

fig.8: Croquis de vivienda mínima de una familia indígena, Mocoa
Fuente: elaborado por el autor.



Indígena / cubierta se mantiene (estructura)

En la CAP se revisaron 5 proyectos, enfocados en las herramientas a estudiar y en correspondencia con el tiempo establecido. En el Reasentamiento para Patilla y Chanqueta, se pudo apreciar el empleo de los mapas de actores por parte de la CAP, se evidencia la importancia que se le concede a este instrumento dentro de la primera etapa del proyecto. Se relacionan las instituciones o entidades con las dimensiones donde pudieran intervenir, el objeto social al cual están destinadas, el aporte que hace al proyecto, las acciones que las vinculan con este, así como el momento o fases de participación. No obstante, se pudiera contrastar este análisis con una matriz DAFO u otra herramienta que examinara las posibles ventajas, desventajas y estrategias a seguir en cada caso, con la intención de complementarla. Igualmente, se examinó el Plan de Manejo de este proyecto, donde se organizan y planifican todas las actividades y acciones que propone. Comenzando con una primera fase denominada pre traslado en la cual se realizan todas

fig.10: Ubicación del edificio de la Facultad de Arquitectura (24) dentro del campus de la UNAL.

Fuente: elaborado por el autor.

las acciones y procesos de acompañamiento psicosocial, restablecimiento económico y del hábitat, para concluir con la segunda fase: Traslado, donde se incluyen todas las acciones que permitan el traslado de manera armónica al nuevo contexto.

Constituye una planificación muy completa, se manejan cuestiones de tiempo, actividades técnicas y constructivas a la par del componente social y familiar. Estos elementos en conjunto conforman una fortaleza para el resultado final.

La experiencia en los municipios de Apartado y Turbo, recoge exhaustivamente la metodología de trabajo empleada por la CAP en cuanto a diagnóstico participativo, acopia un conjunto de conceptos teóricos y metodológicos esenciales para aprehender la habilidad de elaborar el diagnóstico junto a la comunidad. Aporta también, determinadas características de los participantes en el proceso, así como, algunos principios y normas a cumplir para el desarrollo favorable de las actividades. No solo plantean cuestiones teóricas sino también logísticas y organizativas, lo que brinda un procedimiento concreto y bien planificado. En PORCE II se recogen una serie de relatorías sobre talleres participativos realizados, todos comparten el mismo procedimiento, se emplea la lluvia de ideas como eje central en las actividades combinados con técnicas didácticas como el dibujo, graficando sus criterios. Se separan en varios grupos de trabajo, lo cual facilita el intercambio moderador – colectivo. Otra regularidad es la estructura de las actividades donde la mayor cantidad de tiempo se le dedica al trabajo en



colectivo, siendo la comunidad el actor principal en sus propios resultados. Los resultados se aprecian en 2 vertientes: urbano y arquitectónico. En ambos las propuestas realizadas por parte de los participantes poseen un carácter demasiado técnico, referidos a disposiciones funcionales, cantidades de servicios o variaciones en las características de algunos elementos componentes de la vivienda o el asentamiento. Estas posturas son consecuencias del análisis a partir de un modelo preconcebido por especialistas o al menos, partiendo de varias soluciones semejantes. Lo óptimo sería elaborar la solución desde el inicio con la comunidad, sin embargo, esto implicaría tiempo y recursos para explicar conceptos y vocabularios imprescindibles para la construcción conjunta de la propuesta. En este caso la participación se reduce a la consulta comunitaria

sobre diferentes soluciones, lo cual es entendible debido a los tiempos y el presupuesto que se manejan para estos proyectos; no obstante, se pudiera equilibrar un poco el proceso de participación si antes de elaborar un modelo se confeccionan criterios de diseño en conjunto, aunque se consuma algo más de tiempo y dinero.

Un aspecto de relevancia es el papel que se le brindan a las observaciones durante las diferentes actividades, estas complementan el proceso y marcan una pauta desde otra perspectiva de la misma situación, sin estas anotaciones sobre el trabajo en grupo sería muy difícil identificar algunos elementos que no se obtienen de otra forma.

En cuanto al corregimiento de Jerusalén y la Asociación de Proyectos Comunitarios en Popayán se instauran

un grupo de directrices metodológicas para el empleo de la cartografía social en el proyecto. Lo más significativo resulta del cruce entre las dimensiones de trabajo con las características de los mapas temporales (pasado, presente y futuro). Igualmente, es relevante el sistema de preguntas empleadas para orientar la construcción de los mapas en los 3 tiempos.

Por otra parte, se trabaja en la construcción colectiva de conceptos y un lenguaje común que permita el entendimiento mutuo entre las partes, esta fase previa es de vital importancia para las posteriores pues define un grupo de elementos teóricos fundamentales.

tabla 2: Resumen de los Proyectos revisados.

Fuente: elaborado por el autor.

PROYECTO	HERRAMIENTAS EMPLEADAS	APORTES
Reasentamiento para Patilla y Chancleta, Departamento de La Guajira, municipio de Barrancas.	Mapa de Actores	Necesidad de incorporar las relaciones entre los actores en el análisis
Inventario y Diagnóstico de Instituciones que trabajan con Población Desplazada en los municipios de Apartadó y Turbo. 2000	Diagnóstico Rápido Participativo	Planificación del proceso. Importancia de la preparación de los facilitadores.
Desarrollo de la Gestión Social, Física y Económica en la zona del Proyecto Hidroeléctrico de PORCE II. 1995	Diseño Participativo	La observación como herramienta complementaria para los talleres participativos
Cartografía Social, Censo Poblacional y Caracterización Socioeconómica de la población asentada en el corregimiento de Jerusalén, municipio de Sonsón y percepción de los pobladores frente a un eventual proceso de reasentamiento. 2015	Cartografía Social	Preguntas de Orientación para el mapeo con diferentes temporalidades (pasado, presente y futuro)
Fortalecimiento de las Organizaciones pertenecientes a la Asociación de Proyectos Comunitarios, APC. Popayán. 2005		

2. Política pública de atención y reparación a víctimas del conflicto armado

Hechos victimizantes:

1. Víctimas de desaparición forzada.
2. Víctimas de secuestro.
3. Víctimas de reclutamiento forzado.
4. Víctimas de desplazamiento forzado.
5. Víctimas de homicidio (Indiscriminado, selectivo, masacres).
6. Víctimas de MAP-MUSE-AEI.
7. Víctimas de tortura o tratos crueles, inhumanos o degradantes.
8. Víctimas de lesiones personales (Permanentes o Transitorias).
9. Víctimas de delitos contra la integridad y libertad sexual.
10. Víctimas de despojo.
11. Víctimas de daño en bienes muebles o inmuebles (patrimonio).
12. Víctimas de amenaza a la vida, a la integridad personal o seguridad personal.



Las experiencias encontradas en la Escuela del Hábitat en la UNAL, son resultado del análisis de un encuentro realizado con líderes de la comunidad La Iguaná, que resultó enriquecedora. En él se asimilaron un grupo de ideas relacionadas al trabajo participativo. En primer lugar, los dirigentes de la comunidad son quienes establecen los tiempos y el contenido de la asamblea; a su alrededor se disponen los demás participantes, los cuales con sumo respeto y admiración realizan preguntas de la situación actual, la pasada y la futura, Se enfatiza en los diferentes grupos etarios y las actividades que realizan vinculándolas con los espacios, se evitan las intervenciones largas y se procura el mayor tiempo a las respuestas de los anfitriones comunitarios. Al final se establecen un grupo de acuerdos con responsabilidades y tiempos de entrega. Por otro lado, se realizaron varios intercambios con una muestra de profesores del CEHAP, quienes gentilmente accedieron. Los aspectos mas significativos tratados en estos diálogos se concretan en la siguiente tabla.

DOCENTE	TEMAS	APUNTES
Juan Carlos Ceballos	Metodología de trabajo del CEHAP, resultados más relevantes de la institución. Intercambio sobre el tema hábitat y vulnerabilidad.	Se intercambiaron criterios sobre formas de trabajo sociales empleadas y acerca del hábitat urbano y rural. Se confecciono un esquema metodológico simple para encontrar puntos de contacto entre la investigación del autor y la labor del CEHAP.
Rafael Rueda	Trabajo comunitario, instrumentos sociales, humanismo y compromiso en el trabajo social.	Énfasis en la ética de los profesionales dedicados al trabajo con comunidades, la necesidad de responsabilidad y compromiso con el tema. El quehacer social visto con una sensibilidad humana y dedicación inspiradora.
Elizabeth Arboleda Guzmán	Diseño participativo a nivel territorial, planificación de territorios y consultas populares, estudio de vulnerabilidades y riesgos ante desastres naturales.	Su profesión de antropóloga brinda una mirada diferente y enriquecedora sobre el tema de estudio. La experiencia acumulada en proyectos de planificación, aportan criterios sólidos sobre el hábitat y el trabajo comunitario a una escala superior.
Mónica Mejía Escalante	Procesos sociales y desplazamiento forzado.	Como especialista en urbanismo, su trabajo se concentra más en lo urbano, sin embargo, también ha desarrollado labores con poblaciones desplazadas por la violencia fundamentalmente. Se intercambiaron ideas sobre la vivienda en Colombia a partir de sus estudios sobre el tema.

tabla 3: Síntesis de los temas intercambiados con los docentes de la Escuela del Hábitat. Fuente: elaborado por el autor.



Las metodologías y herramientas empleadas por la CAP constituyen el fundamento y la estructura metodológica para el caso de estudio cubano del proyecto ADAPTO, siendo necesario adecuarlas al contexto. Toda la labor comunitaria que se pretende realizar en el caso cubano se sostiene en los conocimientos y saberes adquiridos durante esta etapa de intercambio. Con el estudio de las experiencias y a través de la observación también, se logró asimilar y adquirir la preparación adecuada en cuanto a estos instrumentos de gestión social. Estas tareas de investigación facilitaron la comprensión y la búsqueda de información sobre diversos temas a replicar en el contexto nacional cubano, no solo metodológicos, sino teóricos. La participación es un proceso complicado donde se relacionan recursos materiales y humanos en función de intereses colectivos. Los saberes se construyen a partir del conocimiento grupal. Para el favorable desarrollo de esta causa es necesario cumplir los plazos de tiempo- a partir de los resultados que se necesitan, lo cual establece los niveles de participación. Cada comunidad posee características y patrones diferentes regidos por cuestiones formativas del asentamiento, por lo que el trabajo comunitario es una labor compleja donde se articulan intereses heterogéneos y se intenta llegar a soluciones comunes. Las herramientas y metodologías sociales requieren de una planificación y organización estricta, donde se estructuran todos los procedimientos a

seguir. Lo fundamental para la correcta aplicación de estos instrumentos es la comprensión, por parte de los especialistas involucrados, sobre el rol desempeñado en el asunto. Los técnicos se convierten en “traductores” y moderadores de los intereses de la comunidad; el respeto y la empatía son valores imprescindibles para esta tarea.

La sistematización se convierte en la retroalimentación del quehacer participativo, permite consolidar los resultados y monitorearlos. La calidad del proceso se puede afectar aunque todas las herramientas se realicen satisfactoriamente, si esos datos no son sistematizados adecuadamente.

- Alberich, T. & et al. (2009) 'Metodologías Participativas', Metodología Participativa, Manual, pp. 15–43.
- Arquitectura, R. D. E. (2015) 'Nro. 1', 17.
- Doctoral, T. (2013) 'Tesis Doctoral Metodología para la generación y selección de alternativas de diseño considerando múltiples factores de un modo holístico Opta al grado de Doctor por la Universidad de Vigo'.
- EUDEL. Asociación de Municipios Vascos. (2009) '¿ Cómo realizar un proceso participativo de calidad ? Guía práctica', Tokiko Berrikuntza. Agenda de Innovación Local. Available at: www.eudel.net.
- Habraken, N. J. (no date) "" Una vivienda es el resultado de un proceso en que el usuario toma decisiones "".
- King, W. L. (1968) 'Rule learning and transfer as a function of age and stimulus structure.', *Child development*, 39(1), pp. 311–324. doi: 10.1111/j.1467-8624.1968.tb04429.x.
- Lárraga, R., Felipe, V. and Gómez, B. (no date) 'Transformando comunidades hacia el desarrollo local : metodología para el diseño arquitectónico , urbano y del paisaje'.
- Manuscrito, E. and Autores, V. E. R. (2018) 'Se determina el contenido del concepto ' vivienda ' desde la perspectiva del habitary su implicancia en el ámbito social mediante una discusión bibliográfica que : a) sistematiza las definiciones de vivienda más recurrentes hoy en Chile , b) define el ", pp. 1–21.
- Martinez, C. and Correa, E. (2015) 'Diseño participativo de espacios Participatory Design of Bioclimatic Designo participativo de espaços', 8, pp. 36–55. doi: 10.11144/Javeriana.cvu8-15.dpeu.
- Moterrey, T. de (2008) 'Cuadernos de Arquitectura y Nuevo Urbanismo: Patrones Espaciales', 05, p. 78.
- Muñoz, F. (2012) 'Análisis De Involucrados', p. 36. Available at: http://www.ucipfg.com/Repositorio/MAP/MAPD-07/UNIDADES-APRENDIZAJE/UNIDAD_4/Análisis_de_Involucrados.pdf.
- Pablo Vera Lugo, J. and Jaramillo Marín, J. (2007) 'Teoría social, métodos cualitativos y etnografía: el problema de la representación y reflexividad en las ciencias sociales.', *Social Theory, Qualitative Methods and Ethnography: Representation and Reflexivity in Social Sciences.*, (64), pp. 237–255. doi: 10.1098/rsnr.1963.0015.
- Salazar, N. (2016) 'El Tipo Y La Tipología En La Arquitectura De La Vivienda ':
- Sánchez, G. and Concha, C. B. (2016) 'Caracterización y tipificación de la vivienda rural en la cuenca media del río', 29, pp. 62–79.
- Scornik, A. C. O. (2003) 'Pelli, María Bernabela. Area Digital Nro. 4 Octubre de 2003 LA PARTICIPACION EN EL DISEÑO: Una Metodología Aplicable', pp. 1–5.
- Soler, E. M. and Mallén, R. A. (2010) 'Proyecto de investigación "casa más o menos: la vivienda como proceso'.
- Verdejo, M. E. and Hidalgo, E. J. (2003) *Diagnóstico Rural Participativo Una guía práctica* ISBN: 99934-24-10-2 Centro Cultural Poveda 2003. Available at: http://www.inducar.pt/cp/ow_userfiles/plugins/forum/attachment_44_507eea1fe8529.pdf.